

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 1



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

52° anno
6 gennaio 2009

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
I <i>Risoluzioni, raccomandazioni e pareri</i>		
PARERI		
Commissione		
2009/C 1/01	Parere della Commissione, del 22 dicembre 2008, sulla domanda, presentata dall'Irlanda, in vista dell'accettazione della decisione 2008/381/CE del Consiglio che istituisce una rete europea sulle migrazioni	1
II <i>Comunicazioni</i>		
COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA		
Commissione		
2009/C 1/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni	3
IV <i>Informazioni</i>		
INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA		
Commissione		
2009/C 1/03	Tassi di cambio dell'euro	4

IT

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario (<i>segue</i>)	Pagina
2009/C 1/04	Tassi di cambio dell'euro	5
2009/C 1/05	Tassi di cambio dell'euro	6

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

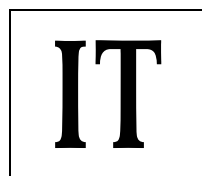
2009/C 1/06	Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001	7
-------------	--	---

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

2009/C 1/07	Invito a presentare proposte nell'ambito del programma di lavoro «Cooperazione 2009» del 7° programma quadro di azioni comunitarie di ricerca, sviluppo tecnologico e imostrazione	10
-------------	--	----

Nota per il lettore (vedi terza pagina di copertina)



I

(Risoluzioni, raccomandazioni e pareri)

PARERI

COMMISSIONE

PARERE DELLA COMMISSIONE

del 22 dicembre 2008

sulla domanda, presentata dall'Irlanda, in vista dell'accettazione della decisione 2008/381/CE del Consiglio che istituisce una rete europea sulle migrazioni

(2009/C 1/01)

1. INTRODUZIONE

1. Il 14 maggio 2008 il Consiglio ha adottato la decisione 2008/381/CE che istituisce una rete europea sulle migrazioni (REM). In applicazione dell'articolo 1 del protocollo sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda, l'Irlanda non ha partecipato all'adozione di detta decisione.
2. Tuttavia, conformemente all'articolo 4 di detto protocollo, l'Irlanda, in qualsiasi momento dopo l'adozione di una misura da parte del Consiglio a norma del titolo IV (ex titolo III A) del trattato che istituisce la Comunità europea, può notificare al Consiglio e alla Commissione l'intenzione di accettarla. In tal caso si applica, con gli opportuni adattamenti, la procedura di cui all'articolo 11A (ex articolo 5A, paragrafo 3) del trattato che istituisce la Comunità europea.
3. Con lettera l'Irlanda ha notificato alla Commissione l'intenzione di accettare la decisione 2008/381/CE.
4. Conformemente all'articolo 11A del trattato che istituisce la Comunità europea, «ogni Stato membro che desidera partecipare a una cooperazione rafforzata instaurata a norma dell'articolo 11 notifica tale intenzione al Consiglio e alla Commissione, la quale, entro un termine di tre mesi dalla data di ricezione della notifica, dà un parere al Consiglio. Entro quattro mesi dalla data di ricezione della notifica, la Commissione decide sulla richiesta e sulle eventuali misure specifiche che può ritenere necessarie».
5. In applicazione di detto articolo, la Commissione dà al Consiglio il parere esposto in appresso.

2. PARERE

La Commissione accoglie favorevolmente la domanda presentata dall'Irlanda in vista dell'accettazione della decisione 2008/381/CE, che è un importante elemento della politica comunitaria in materia d'asilo e immigrazione, e ritiene pertanto di dare un parere positivo in merito a tale partecipazione.

La Commissione osserva che l'Irlanda continua a essere una forte sostenitrice della REM in quanto contribuisce attivamente al suo sviluppo e ai suoi risultati. La Commissione ritiene importante prendere atto di tale impegno quanto prima possibile, che va nel senso anche dell'interesse generale dell'UE.

Come disposizione specifica, la Commissione ritiene pertanto che la richiamata decisione debba entrare in vigore per l'Irlanda il giorno della notifica, da parte dell'Irlanda, della sua accettazione.

Fatto a Bruxelles, il 22 dicembre 2008.

Per la Commissione
Jacques BARROT
Vicepresidente

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI
DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

**Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE
Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(2009/C 1/02)

Data di adozione della decisione	27.10.2008
Stato membro	Francia
Numero dell'aiuto	N 198/08
Titolo	Aides à la recherche et au développement dans le secteur de la viande, des produits carnés, des ovo-produits, du lait et des produits laitiers
Obiettivo	Promuovere le azioni di ricerca e sviluppo nel settore dei prodotti a base di carne, degli ovoprodotti, del latte e dei prodotti lattiero-caseari
Base giuridica	Articles L 621-1 et suivants du Code rural, décision du directeur de l'office national interprofessionnel de l'élevage, approuvée par le conseil plénier
Stanziamiento	9 600 000 EUR
Intensità o importo dell'aiuto	100 %
Durata	6 anni, fino al 31.12.2013
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**5 gennaio 2009**

(2009/C 1/03)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3582	AUD	dollari australiani	1,9189
JPY	yen giapponesi	126,81	CAD	dollari canadesi	1,6475
DKK	corone danesi	7,4488	HKD	dollari di Hong Kong	10,5303
GBP	sterline inglesi	0,93580	NZD	dollari neozelandesi	2,3301
SEK	corone svedesi	10,7075	SGD	dollari di Singapore	1,9987
CHF	franchi svizzeri	1,5060	KRW	won sudcoreani	1 799,52
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	12,8655
NOK	corone norvegesi	9,3950	CNY	renminbi Yuan cinese	9,2781
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,3026
CZK	corone ceche	26,760	IDR	rupia indonesiana	15 076,02
EEK	corone estoni	15,6466	MYR	ringgit malese	4,7503
HUF	fiorini ungheresi	267,13	PHP	peso filippino	64,080
LTL	litas lituani	3,4528	RUB	rublo russo	39,5915
LVL	lats lettone	0,7070	THB	baht thailandese	47,462
PLN	zloty polacchi	4,1360	BRL	real brasiliano	3,1619
RON	leu rumeni	4,0490	MXN	peso messicano	18,5292
TRY	lire turche	2,0897	INR	rupia indiana	65,8930

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**31 dicembre 2008**

(2009/C 1/04)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3917	TRY	lire turche	2,1488
JPY	yen giapponesi	126,14	AUD	dollari australiani	2,0274
DKK	corone danesi	7,4506	CAD	dollari canadesi	1,6998
GBP	sterline inglesi	0,95250	HKD	dollari di Hong Kong	10,7858
SEK	corone svedesi	10,8700	NZD	dollari neozelandesi	2,4191
CHF	franchi svizzeri	1,4850	SGD	dollari di Singapore	2,0040
ISK	corone islandesi		KRW	won sudcoreani	1 839,13
NOK	corone norvegesi	9,7500	ZAR	rand sudafricani	13,0667
BGN	lev bulgari	1,9558	CNY	renminbi Yuan cinese	9,4956
CZK	corone ceche	26,875	HRK	kuna croata	7,3555
EEK	corone estoni	15,6466	IDR	rupia indonesiana	15 239,12
HUF	fiorini ungheresi	266,70	MYR	ringgit malese	4,8048
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	65,930
LVL	lats lettone	0,7083	RUB	rublo russo	41,2830
PLN	zloty polacchi	4,1535	THB	baht thailandese	48,285
RON	leu rumeni	4,0225	BRL	real brasiliano	3,2436
SKK	corone slovacche	30,126	MXN	peso messicano	19,2333

(¹) Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**2 gennaio 2009**

(2009/C 1/05)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3866	AUD	dollari australiani	1,9884
JPY	yen giapponesi	126,64	CAD	dollari canadesi	1,6942
DKK	corone danesi	7,4499	HKD	dollari di Hong Kong	10,7472
GBP	sterline inglesi	0,961	NZD	dollari neozelandesi	2,3969
SEK	corone svedesi	10,8425	SGD	dollari di Singapore	2,0265
CHF	franchi svizzeri	1,4874	KRW	won sudcoreani	1 833,09
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	13,0618
NOK	corone norvegesi	9,695	CNY	renminbi Yuan cinese	9,4608
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,3346
CZK	corone ceche	26,825	IDR	rupia indonesiana	15 391,26
EEK	corone estoni	15,6466	MYR	ringgit malese	4,808
HUF	fiorini ungheresi	265,48	PHP	peso filippino	65,31
LTL	litas lituani	3,4528	RUB	rublo russo	40,7819
LVL	lats lettone	0,7083	THB	baht thailandese	48,212
PLN	zloty polacchi	4,1638	BRL	real brasiliano	3,2456
RON	leu rumeni	4,035	MXN	peso messicano	19,1718
TRY	lire turche	2,138	INR	rupia indiana	67,125

(¹) Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

INFORMAZIONI PROVENIENTI DAGLI STATI MEMBRI

Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001

(2009/C 1/06)

Numero dell'aiuto: XA 295/08**Stato membro:** Francia**Regione:** Département de la Manche**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Aides aux coopératives d'utilisation en commun de matériel agricole (CUMA) pour les hangars

Base giuridica:

Articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006

Articles L 1511 et suivants du code général des collectivités territoriales

Articles L 3231-2 et L 3232-17 du code général des collectivités territoriales

Délibérations du Conseil général de la Manche des 6 et 8 février 2008

Convention entre l'État et le département relative à la nouvelle ruralité du 8 décembre 2004 et avenant du 7 novembre 2007

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: 54 000 EUR di aiuti al massimo**Intensità massima dell'aiuto:** 30 % degli investimenti, entro i limiti di un massimale di aiuto di 45 000 EUR per investimento**Data di applicazione:** A partire dalla pubblicazione del numero di registrazione della domanda di esenzione sul sito della direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Commissione**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** Fino al 31 dicembre 2013**Obiettivo dell'aiuto:** Il dispositivo è diretto a favorire l'investimento di gruppo e a ridurre i costi di produzione, agevolando la costruzione, l'acquisto, l'ammodernamento, la ristrutturazione o l'ampliamento di capannoni destinati ad accogliere il materiale agricolo delle cooperative per l'utilizzo in comune di materiale agricolo**Settore economico:** Tutte le CUMA del dipartimento, indipendentemente dal settore di produzione primaria agricola**Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:**

Monsieur le président du Conseil Général de la Manche
 Direction des affaires économiques et du développement rural,
 Service du développement rural
 Maison du département
 Rond-point de la liberté
 50008 Saint-Lo Cedex
 FRANCE

Sito web:<http://www.cg50.fr/economie/economie/agriculture.asp>**Numero dell'aiuto:** XA 296/08**Stato membro:** Francia**Regione:** Département de la Manche**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:**

Aides à l'achat de matériels à vocation environnementale par des Coopératives d'Utilisation de Matériels en Commun (CUMA)

Base giuridica:

Articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006

Articles L 1511 et suivants du code général des collectivités territoriales

Articles L 3231-2 et L 3232-17 du code général des collectivités territoriales

Délibérations du Conseil général de la Manche des 6 et 8 février 2008

Convention entre l'État et le département relative à la nouvelle ruralité du 8 décembre 2004 et avenant du 7 novembre 2007

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: 400 000 EUR di aiuti annui (massimo)

Intensità massima dell'aiuto: Dal 5 % al 40 % del costo globale ammissibile, a seconda della presenza o no di un altro finanziatore pubblico.

Il consiglio generale provvederà a che il tasso del 40 % non venga mai superato in caso di cumulo di aiuti

Data di applicazione: A partire dalla data di pubblicazione del numero di registrazione della domanda di esenzione sul sito della direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Commissione

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 dicembre 2013

Obiettivo dell'aiuto: Il regime di aiuti in oggetto rientra nell'ambito dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1857/2006.

Esso è diretto ad agevolare l'acquisto di materiali atti a favorire dinamiche collettive di sviluppo rurale, segnatamente nell'ambito delle energie rinnovabili e del miglioramento delle condizioni colturali e ambientali delle aziende. Nell'ambito di tali progetti potranno essere ammissibili materiali ed attrezzature quali escavatori, piantapali, fenditrici per pali, appuntapali, spazzatrici, bobine avvolgitrici per filo spinato, sarchiatrici, vasche per bagni di disinfestazione del bestiame, tagliasiepi a sega, macchine sminuzzatrici di legname, unità mobili per il trattamento degli effluenti di allevamento

Settore economico: Tutte le CUMA del dipartimento, indipendentemente dal settore di produzione primaria agricola

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Monsieur le président du Conseil général de la Manche
Direction des affaires économiques et du développement rural
Service du développement rural
Maison du département
Rond-point de la liberté
50008 Saint-Lo cedex
FRANCE

Sito web:

<http://www.cg50.fr/economie/economie/agriculture.asp>

http://www.cg50.fr/economie/economie/iso_album/080415_cuma_cg_1.pdf

Numero dell'aiuto: XA 330/08

Stato membro: Polonia

Regione: L'intero territorio nazionale

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

Program pomocy dla rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych powstały szkody spowodowane przez suszę lub huragan w 2008 r.

Base giuridica:

Uchwała Rady Ministrów z dnia 26 sierpnia 2008 r. w sprawie ustanowienia Programu pomocy, dla rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych powstały szkody spowodowane przez suszę lub huragan w 2008 r.

e

articolo 11 del regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006, pag. 3)

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: Gli aiuti di Stato per tutte le forme di aiuti a favore delle aziende agricole nel 2008 possono ammontare ad un importo complessivo di 245 Mio PLN

Intensità massima dell'aiuto: L'importo complessivo dell'aiuto concesso ad un'azienda agricola non può superare, nel caso di danni causati da:

1) siccità:

- a) l'80 % della perdita di reddito calcolata dal governo regionale a norma dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1857/2006; o
- b) il 90 % della perdita di reddito calcolata dal governo regionale a norma dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1857/2006, per le aziende agricole site nelle zone di montagna ed in altre zone svantaggiate, come definite nelle norme relative al sostegno allo sviluppo rurale cofinanziato dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale, o per le aziende site nelle zone Natura 2000 e nelle zone interessate dall'attuazione della direttiva quadro sulle acque;

2) tempeste che hanno colpito edifici per il bestiame, magazzini, serre ed altri edifici e strutture ad uso agricolo nonché trattori, macchinari ed attrezzature agricole:

- a) l'80 % dell'intensità lorda dell'aiuto di cui all'articolo 11, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 1857/2006, calcolata in base alle spese effettivamente sostenute;
- b) il 90 % dell'intensità lorda dell'aiuto di cui all'articolo 11, paragrafo 6, del regolamento (CE) n. 1857/2006, calcolata in base alle spese effettivamente sostenute, nelle zone svantaggiate, come definite nelle norme relative al sostegno allo sviluppo rurale cofinanziato dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale, o nelle zone Natura 2000 e nelle zone interessate dall'attuazione della direttiva quadro sulle acque

Data di applicazione: A decorrere dal 6 ottobre 2008

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 31 agosto 2009

Obiettivo dell'aiuto: Aiutare le famiglie degli imprenditori agricoli a superare le difficoltà finanziarie temporanee dovute ai danni alle colture causati dalla siccità o ai danni causati da tempeste che hanno colpito edifici per il bestiame, magazzini, serre e ad altri edifici e strutture ad uso agricolo nonché trattori, macchinari ed attrezzature agricole, ai sensi dell'articolo 11 del regolamento (CE) n. 1857/2006

Settore economico: Agricoltura

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

	Forma di aiuto	Istituzioni	Indirizzo
1.	Crediti fiscali	Amministrazioni locali	In funzione dell'ubicazione dell'azienda
2.	Aiuti al pagamento degli interessi di prestiti destinati a far fronte alle calamità	Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa	00-175 Warszawa al. Jana Pawła II 70
3.	Riduzioni ed esenzioni per il pagamento dei contributi previdenziali e il saldo dei pagamenti arretrati, sotto forma di dilazione di pagamento dei contributi o loro rateizzazione	Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego	00-608 Warszawa al. Niepodległości 190
4.	Dilazione dei pagamenti nell'ambito di contratti di vendita e di affitto senza applicazione di oneri e di interessi durante il periodo di dilazione; riduzioni ed esenzioni per il pagamento di canoni d'affitto	Agencji Nieruchomości Rolnych	00-215 Warszawa ul. Dolańskiego 2
5.	Assistenza sociale concessa sotto forma di pagamento una tantum	Ośrodki pomocy społecznej	A seconda del luogo di residenza dell'agricoltore
6.	Aiuti per le sementi certificate	Agencja Rynku Rolnego	00-400 Warszawa ul. Nowy Świat 6/12

Sito web:

www.minrol.gov.pl, link «Pomoc dla rodzin rolniczych, w których gospodarstwach rolnych powstały szkody spowodowane przez suszę lub huragan w 2008 r.»

Altre informazioni: —

Numero dell'aiuto: XA 342/08

Stato membro: Danimarca

Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:

Projekt Opdræt

Base giuridica:

Lov om administration af Det Europæiske Fællesskabs forordninger om markedsordninger for landbrugsvarer m.v. (Bemyndigelsesloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 297 af 28. april 2004.

Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa: 1 750 000 DKK

Intensità massima dell'aiuto: 100 %

Data di applicazione: 1° ottobre 2008

Durata del regime o dell'aiuto individuale: Fino al 30 settembre 2009

Obiettivo dell'aiuto: Il regime di aiuti è diretto ad assicurare, mediante la raccolta, la produzione e la divulgazione di informazioni, una qualità più uniforme delle galline ovaiole e ad aumentare così la produttività nel periodo di deposizione.

I beneficiari finali sono gli allevatori di pollame e i produttori di uova da cova e da consumo. Il regime interessa unicamente le piccole e medie imprese.

Il regime rientra nell'ambito di applicazione dell'articolo 15, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE) n. 1857/2006 e concerne le spese sostenute per servizi di consulenza

Settore economico: Settore del pollame

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Fjerkræafgiftsfonden
Axeltorv 3
1609 København V
DANMARK

Sito web:

<http://www.poultry.dk/ddf/fa.nsf/B2009T.pdf?openfileresource>

Altre informazioni: —

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE

Invito a presentare proposte nell'ambito del programma di lavoro «Cooperazione 2009» del 7° programma quadro di azioni comunitarie di ricerca, sviluppo tecnologico e imostrazione

(2009/C 1/07)

Si avvertono gli interessati della pubblicazione di un invito a presentare proposte nell'ambito del programma di lavoro «Cooperazione 2009» del 7° programma quadro CE di azioni comunitarie di ricerca, sviluppo tecnologico e dimostrazione (2007-2013).

Si sollecitano proposte per l'invito specificato qui di seguito. I termini ultimi e gli stanziamenti di bilancio sono riportati nell'invito stesso che è pubblicato nel sito web CORDIS.

Programma specifico «Cooperazione 2009»:

Tema: Energia

Codice identificativo dell'invito: FP7-ENERGY-2009-BRAZIL

Questo invito a presentare proposte riguarda il programma di lavoro adottato con decisione C(2008) 6827 della Commissione, del 17 novembre 2008.

Per le informazioni sull'invito, il programma di lavoro e le indicazioni destinate ai proponenti sulle modalità per la presentazione delle proposte, consultare il sito web CORDIS: <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

NOTA PER IL LETTORE

Le istituzioni hanno deciso di non fare più apparire nei loro testi la menzione dell'ultima modifica degli atti citati.

Salvo indicazione contraria, nei testi qui pubblicati il riferimento è fatto agli atti nella loro versione in vigore.